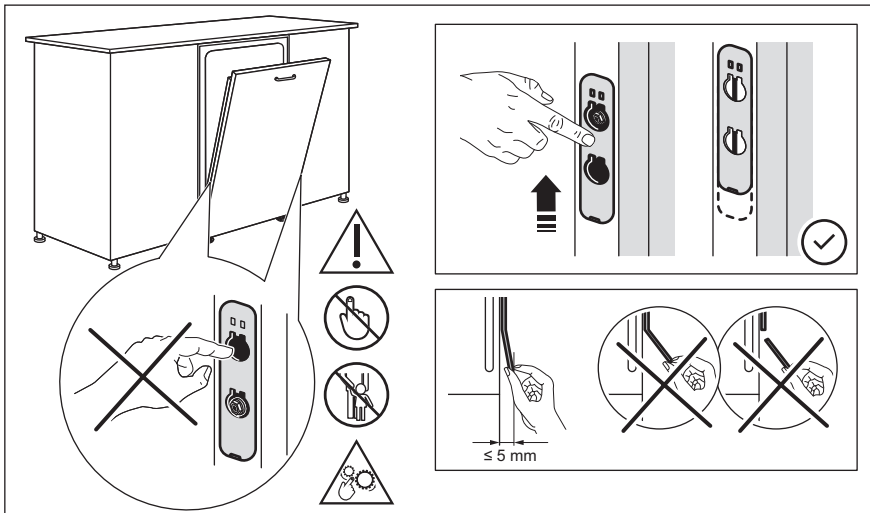
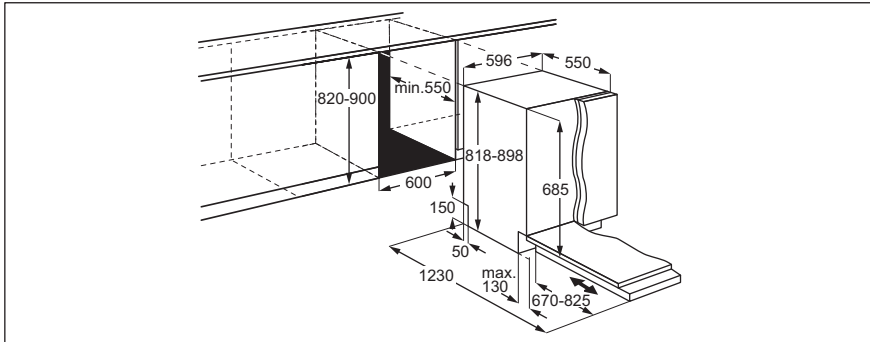


Dieter Knoll

DKDT3901XK

RO Manual de utilizare	3
Maşină de spălat vase	
SL Navodila za uporabo	26
Pomivalni stroj	

INSTALAREA / NAMESTITEV



CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	3
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	5
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	7
4. PANOU DE COMANDĂ.....	7
5. SELECTAREA PROGRAMULUI.....	8
6. SETĂRI DE BAZĂ	10
7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	13
8. UTILIZARE ZILNICĂ.....	14
9. SFATURI UTILE.....	16
10. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....	18
11. DEPANARE.....	21
12. DATE TEHNICE	25
13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	25

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.

- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru curățarea vaselor și veselei de uz casnic.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Respectați numărul maxim de seturi de veselă 15.
- Ușa aparatului nu trebuie lăsată în poziție deschisă pentru a evita pericolul de împiedicare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- AVERTISMENT: Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie puse în coș cu vârful în jos sau în poziție orizontală.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea

AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.
- Dacă panoul de mobilier nu este instalat, deschideți cu atenție ușa aparatului pentru a evita riscul de rănire. După instalare, asigurați-vă că capacele din plastic sunt blocate în poziție. Deteriorarea sau îndepărtarea capacelor de plastic de pe laturile ușii poate afecta funcționalitatea aparatului și poate cauza o accidentare. În cazul în care capacul de plastic este deteriorat, contactați Centrul de service autorizat pentru a-l înlocui cu cel nou.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Avertisment: acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.

- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Racordarea la apă

AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Valabil numai pentru Germania: Înainte de instalare, consultați capitolul „Rückschlagventil” din manualul de utilizare în limba germană.
- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare cu apă.
- Fără alimentarea electrică, sistemul de protecție la apă nu este activ. În acest caz, există un risc de inundație.
- Furtunul de alimentare cu apă are o supapă de siguranță și un înveliș cu un cablu de alimentare interior.

2.4 Utilizarea

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.

- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program.

2.5 Iluminare interioară

AVERTISMENT!

Pericol de vătămare!

- Acest aparat are un bec intern care se aprinde când deschideți ușa sau porniți aparatul în timp ce ușa este deschisă. Becul se stinge când închideți ușa, opriți aparatul sau automat după un anumit timp.
- Pentru înlocuirea becului interior, contactați Centrul de service autorizat.

2.6 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 7 ani după ce modelul a fost întrerupt: motorul, circulația și pompa de evacuare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de caldură, țevi și echipamentele asociate inclusiv furtunuri, supape, filtre și

aquastops, componente structurale și de interior legate de montarea ușilor, placă cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare. Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după ce modelul a fost întrerupt: balamaua ușii și garniturile, alte garnituri, brațele stropitoare, filtrele de evacuare, grătarele interioare și periferiile de plastic, cum ar fi coșuri și capace. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.

- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

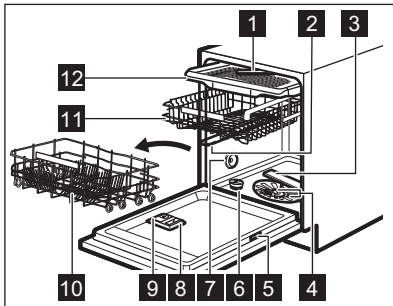
2.7 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Taiati cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1 Braț stropitor din tavan
- 2 Braț stropitor superior
- 3 Braț stropitor inferior
- 4 Filtre
- 5 Plăcuță cu date tehnice
- 6 Recipient pentru sare

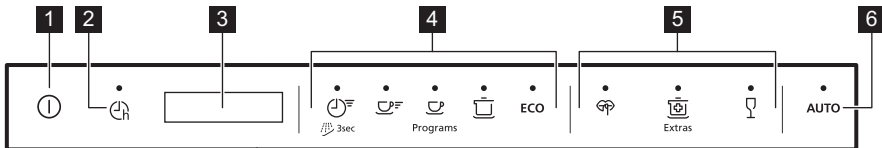
- 7 Orificiu de aerisire
- 8 Dozator pentru agentul de clătire
- 9 Dozator pentru detergent
- 10 Coș inferior
- 11 Coș superior
- 12 Sertar pentru tacâmuri

3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor este o lumină care este afișată pe podea sub ușa aparatului. Este stins atunci când aparatul este dezactivat.

- Se aprinde o lumină roșie când pornește un program. Aceasta rămâne aprinsă pe toată durata programului.
- Se aprinde o lumină verde când programul s-a terminat.
- Lumina roșie clipește atunci când aparatul suferă o defecțiune.

4. PANOU DE COMANDĂ



- 1 Buton Pornit/Oprit / Buton Resetare
- 2 Buton Pornire întârziată
- 3 Afișajul
- 4 Butoane Program

- 5 Butoane pentru opțiuni
- 6 buton program **AUTO**

4.1 Indicatoare pe afișaj

Indicator	Descriere
	Indicator agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat. Consultați secțiunea Înainte de prima utilizare.
	Indicator sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Consultați secțiunea Înainte de prima utilizare.

Indicator	Descriere
	Indicator Machine Care. Acesta este aprins când aparatul are nevoie de curățarea internă cu programul Machine Care. Consultați secțiunea Îngrijire și curățare.
	Indicator fază de uscare. Acesta este aprins când este selectat un program cu fază de uscare. Acesta se aprinde intermitent în momentul rulării fazei de uscare. Consultați secțiunea Selectarea programului.

5. SELECTAREA PROGRAMULUI

5.1 Programe

 este cel mai scurt program adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie proaspătă și ușoară.

 este un program pentru clătirea resturilor alimentare de pe vase. Previne formarea mirosurilor în aparat. Nu utilizați detergent cu acest program.

 este un program adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie proaspătă și puțin uscată.

 este un program adecvat pentru spălarea și uscarea articolelor cu murdărie normală.

 este un program adecvat pentru spălarea și uscarea articolelor foarte murdare.

ECO este cel mai lung program care oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. ¹⁾

5.2 AUTO

Cu acest program, mașina de spălat vase detectează gradul de murdărie și numărul de

vase. Acesta reglează temperatura și cantitatea de apă, precum și durata spălării vaselor.

5.3 Opțiuni

Reglați selectarea programului în funcție de nevoile dvs. prin activarea opțiunilor.

 permite reducerea zgomotului generat de aparat. Atunci când opțiunea este activată, pompa de spălare funcționează silențios la o viteză redusă. Ca urmare a vitezei scăzute, durata programului este mai mare.

 îmbunătățește rezultatele la spălarea vaselor ale programului selectat. Opțiunea crește temperatura de spălare și durata.

 previne deteriorarea încărcăturii delicate, în special a paharelor. Opțiunea previne schimbările rapide ale temperaturii de spălare a vaselor pentru programul selectat și o reduce la 45 °C.

¹⁾ Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

5.4 Prezentarea programelor

Program	Încărcătura mașinii de spălat vase	Grad de murdărire	Fazele programului	Opțiuni
	Vase de porțelan, tacâmuri	Proaspăt	- Spălare vase 50 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 45 °C - AirDry ¹⁾	 
	Toate	Toate	Prespălare	
	Vase de porțelan, tacâmuri	Proaspătă, ușor uscată	- Spălare vase 60 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 50 °C - AirDry ¹⁾	 
	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală, ușor uscată	- Spălare vase 60 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 55 °C - Uscare - AirDry ¹⁾	 
	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală spre intensă, uscată	- Prespălare - Spălare vase 60 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 60 °C - Uscare - AirDry ¹⁾	 
ECO	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală, ușor uscată	- Prespălare - Spălare vase 50 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 55 °C - Uscare - AirDry ¹⁾	  
AUTO	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Toate	- Prespălare - Spălare vase 50 - 60 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 60 °C - Uscare - AirDry ¹⁾	
Machine Care	Pentru curățarea interiorului aparatului. Consultați secțiunea Îngrijire și curățare.		- Curățare 65 °C - Clătire intermediară - Clătire finală - AirDry ¹⁾	

¹⁾ Deschiderea automată a ușii în timpul fazei de uscare. Consultați capitolul „Setări de bază”.

Valori de consum

Program 1)2)	Apă (l)	Energie (kWh)	Durață (min)
	10.9	0.610	30
	4.6	0.010	15
	11.8	0.880	60
	11.9	0.970	90
	12.2	1.140	160
ECO	11.0	0.860	240
AUTO	12.2	1.140	170
Machine Care	10.5	0.590	60

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

2) Valorile pentru programe, altele decât ECO, au doar rol orientativ.

Informații pentru institutele de testare

Pentru a primi informațiile necesare efectuării testelor de performanță (ex. conform cu: EN60436), trimiteți un e-mail la:

info.test@dishwasher-production.com

În solicitarea dumneavoastră, includeți codul cu numărul produsului (PNC) de pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina Dvs. de spălat vase, consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu aparatul.

6. SETĂRI DE BAZĂ

Puteți configura aparatul prin modificarea setărilor de bază în funcție de nevoile dvs.

Număr	Setări	Valori	Descriere ¹⁾
1	Duritate apă	1L - 10L	Reglează nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei din zona dvs. Setare inițială: 5L.
2	Nivel agent de clătire	0A - 6A	Reglează nivelul pentru agentul de clătire conform dozajului necesar. Setare inițială: 4A.

Număr	Setări	Valori	Descriere ¹⁾
3	Sunet de sfârșit	1b (pornit) 0b (oprit)	Activați sau dezactivați semnalul acustic pentru încheierea programului. Setare inițială: 0b.
4	Deschiderea automată a ușii	1o (pornit) 0o (oprit)	Activați sau dezactivați AirDry. Setare inițială: 1o.
5	Tonul de la taste	1F (pornit) 0F (oprit)	Activează sau dezactivează sunetul la apăsarea butoanelor. Setare inițială: 1F.

¹⁾ Pentru mai multe detalii, consultați informațiile din acest capitol.

Puteți modifica setările de bază la modul setare. Instrucțiunile privind configurarea aparatului sunt oferite mai târziu în acest capitol.

Atunci când aparatul este în modul setare, afișajul prezintă o cifră și o literă. Pentru fiecare setare este afișată o literă corespunzătoare. Corespondența literelor este indicată în tabel.

Ordinea de prezentare a setărilor de bază din tabel este și ordinea setărilor din modul setare.

6.1 Mod setare

Navigarea în modul setare

Utilizați butoanele pentru programe pentru a naviga în modul setare.

- Butonul  - **Anterior**
- Butonul  - **OK**
- Butonul  - **Următor**

Folosiiți **Anterior** și **Următor** pentru a comuta între setările de bază și pentru a le schimba valoarea. Folosiiți **OK** pentru a intra în setarea selectată și pentru a confirma schimbarea valorii acesteia.

Intrarea în modul setare

Puteți intra în modul setare înainte de a începe un program. Nu puteți intra în modul setare dacă programul este activ.

Pentru a intra în modul setare, apăsați lung și simultan  și **ECO** timp de circa 3 secunde.

Se aprind luminile corespunzătoare pentru **Anterior**, **OK** și **Următor**.

Modificarea unei setări

Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.

1. Folosiiți **Anterior** sau **Următor** pentru a selecta setarea dorită.

Afișajul prezintă valoarea setării curente (o cifră și litera corespunzătoare).

2. Apăsați **OK** pentru a introduce setarea. Valoarea setării curente clipește.

3. Apăsați **Anterior** sau **Următor** pentru a schimba valoarea.

4. Apăsați **OK** pentru a confirma setarea.

- Noua setare este salvată.
- Aparatul revine la lista cu setări de bază.

5. Apăsați lung și simultan  și **ECO** timp de circa 3 secunde pentru a ieși din modul setare.

Aparatul revine la selectarea programului.

Setările salvate rămân valide până la modificarea lor ulterioară.

6.2 Dedurizator de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Dureitatea apei este măsurată pe o scală echivalentă.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în funcție de duritatea apei din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate consilia duritatea apei din zona în care vă aflați.

Indiferent de tipul de detergent utilizat, setați nivelul corect al dedurizatorului de apă pentru

a asigura rezultate bune la spălare și pentru a menține activ indicatorul pentru sare.

i Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula duritatea apei.

Duritatea apei

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului de apă
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 2)

- 1) Setare inițială.
2) Nu folosiți sare la acest nivel.

Dedurizatorul de apă este supus unui proces automat de regenerare. **2)**

6.3 Nivelul pentru agentul de clătire
Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat

2) Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se realizează automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase. Apare când a fost folosită cantitatea de apă prevăzută de la procesul de regenerare anterior. Cantitatea de apă depinde de nivelul dedurizatorului de apă: nivelul 1 - 250 l, nivelul 2 - 100 l, nivelul 3 - 62 l, nivelul 4 - 47 l, nivelul 5 - 25 l, nivelul 6 - 17 l, nivelul 7 - 10 l, nivelul 8 - 5 l, nivelul 9 - 3 l, nivelul 10 - 3 l. Între clătirea finală și terminarea programului este inițiat un proces de regenerare. În cazul unei setări la nivel mare a dedurizatorului apei, aceasta se poate întâmpla și la mijlocul programului, înainte de clătire (de două ori în timpul unui program). Inițierea regenerării nu influențează durata ciclului, cu excepția cazului când apare la mijlocul unui program sau la finalul unui program cu o scurtă fază de uscare. În aceste situații, regenerarea prelungește durata totală a programului cu 5 minute. Prin urmare, clătirea dedurizatorului apei care durează 5 minute poate începe în același ciclu sau la începutul următorului program. Această activitate crește consumul total de apă al unui program cu încă 4 l și consumul total de energie al unui program cu încă 2 Wh. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă. Fiecare clătire a dedurizatorului realizată (poate fi făcută mai mult de una în același ciclu) poate prelungi durata programului cu încă 5 minute când apare în orice moment la începutul sau la mijlocul unui program. Toate valorile de consum menționate în această secțiune sunt stabilite în conformitate cu standardul aplicabil în prezent, în condiții de laborator, cu o duritate a apei de 2,5 mmol/L (dedurizator de apă: nivelul 3), în conformitate cu regulamentul: Regulamentul (UE) 2019/2022 al Comisiei. Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.

automat pe durata fazei de clătire cu apă fierbinte. Se poate seta cantitatea eliberată de agent de clătire.

Atunci când rezervorul cu agent de clătire este gol, indicatorul agentului de clătire se aprinde anunțându-vă să realimentați cu agent de clătire. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare atunci când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva dozatorul și indicatorul. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire și păstrați activ indicatorul pentru agent de clătire.

Pentru dezactivarea dozatorului și indicatorului pentru agent de clătire, setați nivelul agentului de clătire la 0A.

6.4 Sunet de sfârșit

Puteți activa un semnal acustic care să fie emis la finalizarea programului.

 Semnalele acustice sunt emise și când apare o defectare a aparatului. Aceste semnale nu pot fi dezactivate.

6.5 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă.

AirDry este activată automat la toate programele, exceptând .

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.

Când AirDry deschide ușa, afișajul prezintă durata rămasă din programul aflat în desfășurare.

ATENȚIE!

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

ATENȚIE!

Dacă copiii au acces la aparat, se recomandă dezactivarea AirDry. Deschiderea automată a ușii poate constitui un pericol.

 Atunci când AirDry deschide ușa, Beam-on-Floors-ar putea să nu fie complet vizibilă. Pentru a vedea dacă programul s-a încheiat, priviți panoul de comandă.

6.6 Tonul de la taste

Butoanele de pe panoul de comandă emit un clic atunci când le apăsați. Puteți dezactiva acest sunet.

7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. **Ajustați nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea alimentării cu apă.**
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Rulați programul  cu detergent pentru a îndepărta toate reziduurile din procesul de fabricație. Nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

7.1 Rezervor pentru sare

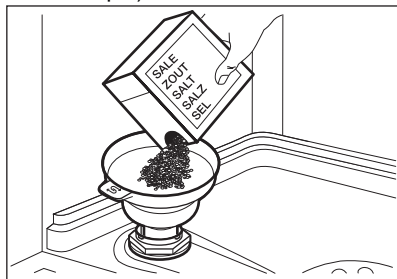
ATENȚIE!

Utilizați numai sare de regenerare pentru mașinile de spălat vase. Nu utilizați sare de bucătărie.

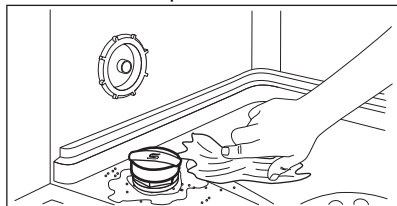
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
2. Puneți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai pentru prima dată).
3. Umpleți rezervorul pentru sare cu sare pentru mașina de spălat vase (până când se umple).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pâlniei pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Scoateți sarea din jurul deschiderii rezervorului pentru sare.

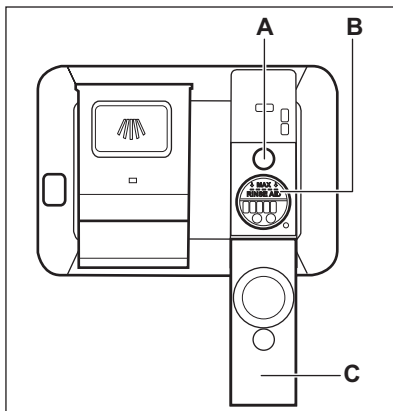


6. Rotiți capacul în sens orar pentru a închide rezervorul de sare.

⚠ ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pentru a preveni coroziunea, umpleți rezervorul pentru sare și apoi începeți imediat un ciclu de spălare complet a vaselor cu detergent.

7.2 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire



⚠ ATENȚIE!

Compartimentul (B) este doar pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.

⚠ ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

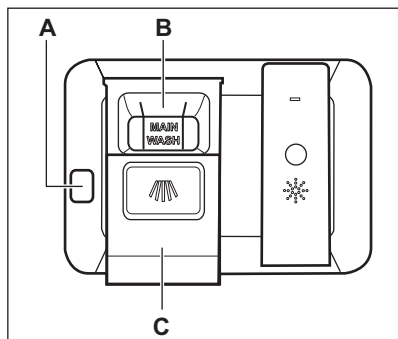
1. Deschideți capacul (C).
2. Umpleți dozatorul (B) până când agentul de clătire ajunge la marcajul "MAX".
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

ℹ Umpleți dozatorul de agent de clătire atunci când indicatorul (A) este transparent.

8. UTILIZARE ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsăți lung ① până când aparatul este activat.
3. Umpleți recipientul pentru sare dacă este gol.
4. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire dacă este gol.
5. Încărcați coșurile.
6. Adăugați detergent.
7. Selectarea și pornirea unui program.
8. Închideți robinetul de apă după terminarea programului.

8.1 Utilizare detergent



⚠ ATENȚIE!

Folosiți doar detergent special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți butonul de eliberare (A) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergentul (gel, pudră sau tablete) în compartimentul (B).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, introduceți o cantitate mică de detergent în partea inferioară a ușii.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

i Pentru informații despre dozarea detergentului, consultați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului. De obicei, 20 - 25 ml de detergent gel este adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie normală.

i Capetele superioare ale celor două coaste verticale din interiorul compartimentului (B) indică nivelul maxim pentru umplerea dozatorului cu gel (max. 30 ml).

8.2 Selectarea și pornirea unui program

1. Apăsăți butonul dedicat programului pe care doriți să-l setați.
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.

- Afișajul indică durata actualizată a programului.

2. Activați opțiunile dorite dacă doriți.
3. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

8.3 Selectarea și pornirea programului

1. Pentru selectare , apăsați lung  timp de 3 secunde.
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
 - Afișajul indică durata programului.
2. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

8.4 Activarea opțiunilor

1. Selectați un program.
2. Apăsăți butonul dedicat opțiunii pe care doriți să o activați.
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
 - Afișajul indică durata actualizată a programului.

i Implicit, opțiunile trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program.

i Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunii în timpul funcționării unui program.

i Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele.

i Activarea opțiunilor crește deseori consumul de apă și energie, precum și durata programului.

8.5 Selectarea și pornirea programului AUTO

1. Apăsăți **AUTO**.
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
 - Afișajul indică durata actualizată a programului.

2. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

Aparatul detectează tipul de încărcătură și reglează un ciclu de spălare adecvat. În timpul ciclului, senzorii se activează de câteva ori și durata inițială a programului se poate reduce.

8.6 Întârzierea începerii unui program

1. Selectați un program.
2. Apăsați  în mod repetat până când afișajul indică durata dorită a întârzierii (de la 1 la 24 de ore).

Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.

3. Închideți ușa aparatului pentru a porni numărătoarea inversă.

În timpul numărătorii inverse nu este posibilă schimbarea duratei întârzierii și programul selectat.

Atunci când numărătoarea inversă s-a finalizat, programul pornește.

8.7 Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Apăsați lung  timp de circa 3 secunde.

Aparatul revine la selectarea programului.

 Dacă anulați pornirea cu întârziere trebuie să selectați din nou programul.

8.8 Anularea unui program care rulează

Apăsați lung  timp de circa 3 secunde.

Aparatul revine la selectarea programului.

 Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

8.9 Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Deschiderea ușii în timpul funcționării unui program oprește aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie și durata programului. După ce închideți ușa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.

Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă ușa este deschisă de funcția AirDry.

8.10 Funcția Auto Off

Această funcție economisește energia prin oprirea aparatului atunci când nu funcționează.

Funcția se activează automat:

- Când programul s-a terminat.
- După 10 minute, dacă un program nu a fost pornit.

8.11 Încheierea programului

Când programul s-a încheiat, afișajul indică 0:00.

Funcția Auto Off oprește automat aparatul electrocasnic.

Toate butoanele sunt inactive, cu excepția butonului de pornire/oprire.

9. SFATURI UTILE

9.1 General

Respectați sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la mașină conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului consumă de obicei mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor de mână.

- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului și nu încărcați excesiv coșurile.
- Nu pre-clătiți vasele manual. Se crește consumul de apă și energie. Atunci când

- este nevoie, selectați un program cu o fază de prespălare.
- Îndepărtați de pe vase reziduurile mai mari de alimente și goliți căniile și paharele înainte de a le pune în aparat.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. **ECO** oferă cea mai eficientă utilizare a consumului de apă și energie.
- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:
 - Umpleți la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.
 - Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
 - Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durității apei de alimentare.
 - Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijire și curățare”.

9.2 Utilizarea sării, a agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent concepute pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate conduce la rezultate slabe la spălare sau la formarea unei pelicule de apă dură sau la pătarea articolelor. Utilizarea a prea mult detergent cu apă puțin dură sau dedurizată are ca rezultat apariția reziduurilor de detergent pe vase. Reglați cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de agent de clătire. Dozarea insuficientă a agentului de clătire scade rezultatele la uscare. Utilizarea de prea mult agent de clătire rezultă în formarea de straturi albastrii pe articole.
- Asigurați-vă că nivelul pentru dedurizatorul apei este cel corect. Dacă nivelul este prea ridicat, creșterea cantității de sare din apă poate rezulta în apariția de rugină pe tacâmuri.

9.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire realizați următorii pași:

- Setați nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
- Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
- Porniți programul . Nu adăugați detergent și nu puneți vase în coșuri.
- La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
- Reglați cantitatea de agent de clătire.

9.4 Înainte de pornirea unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și montate corect.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Se utilizează cantitatea corectă de detergent.

9.5 Încărcarea coșurilor

- Utilizați întotdeauna întreg spațiul din coșuri.
- Utilizați aparatul pentru a spăla numai articolele care se pot spăla automat.

- Nu spălați în aparat articole realizate din lemn, corn, aluminiu, cositor și cupru deoarece se pot crăpa, deforma, decolora sau pot forma pori.
- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că articolele din sticlă nu se ating între ele.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în sertarul pentru tacâmuri.
- Mutați coșul superior în sus pentru a acomoda obiecte mari în coșul inferior.

- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

9.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, golii coșul inferior și apoi pe cel superior.

 După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

10. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

AVERTISMENT!

Înainte de a efectua orice operație de întreținere diferită de rularea programului Machine Care, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.

 Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate afectează performanțele de la spălare. Verificați regulat aceste elemente și, dacă este necesar, curățați-le.

10.1 Machine Care

Machine Care este un program conceput pentru a curăța interiorul aparatului având rezultate optime. Acesta îndepărtează depunerile de calcar și grăsime.

Atunci când aparatul detectează nevoia de curățare, indicator  este aprins. Porniți programul Machine Care pentru a curăța interiorul aparatului.

Pornirea programului Machine Care.

Înainte de a începe programul, curățați filtrele și brațele pulverizatoare.

1. Folosiți un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase.

Respectați instrucțiunile de pe ambalaj. Nu puneți vase în coșuri.

2. Apăsăți lung și simultan  și **AUTO** timp de circa 3 secunde.

Indicatorii  și  clipește. Afișajul indică durata actualizată a programului.

3. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

Atunci când programul se termină, indicatorul  se stinge.

10.2 Curățare internă

- Curățați interiorul aparatului cu o lavetă moale și umedă.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, instrumente ascuțite, produse chimice agresive, burete de sârmă sau solvenți.
- Curățați ușa, inclusiv garnitura cauciucată, o dată pe săptămână.
- Pentru a păstra performanțele aparatului, folosiți cel puțin o dată la două luni un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
- Pentru rezultate optime la spălare, porniți programul Machine Care.

10.3 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizarea a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori etc.) reduc performanțele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.

⚠ ATENȚIE!

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un centru de service autorizat.

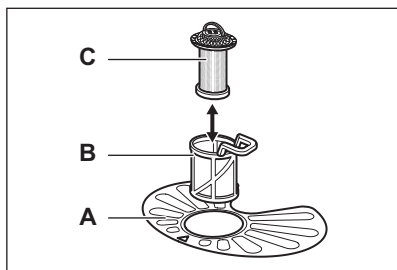
1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.
2. Îndepărtați manual toate obiectele străine.
3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

10.4 Curățarea exterioară

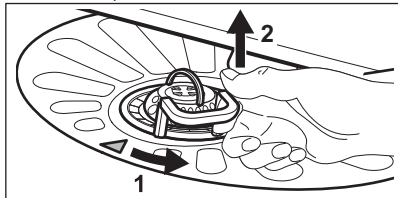
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

10.5 Curățarea filtrelor

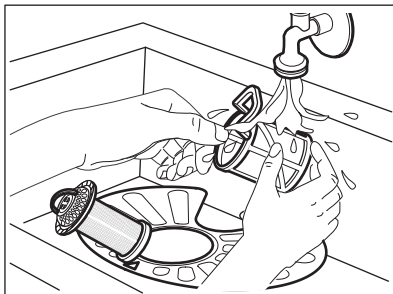
Sistemul de filtrare este alcătuit din 3 părți.



1. Rotiți capacul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



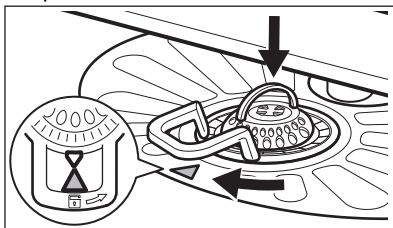
2. Scoateți filtrul (C) din filtru (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există reziduuri de alimente sau murdărie în sau în jurul marginii băii.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează.

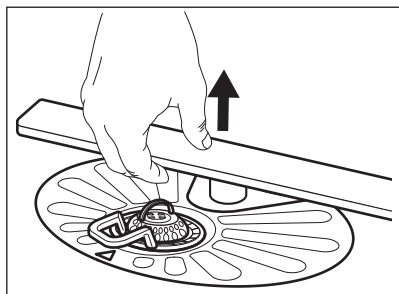


⚠ ATENȚIE!

O poziție incorectă a filtrelor va cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

10.6 Curățarea brațului stropitor inferior

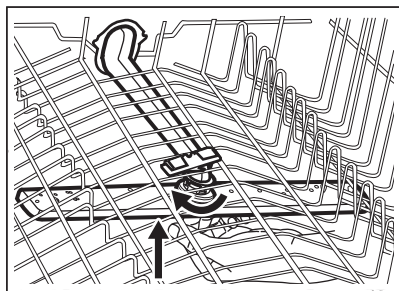
1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



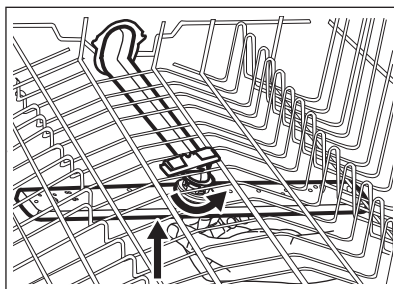
2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.
3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.

10.7 Curățarea brațului stropitor înalt

1. Scoateți coșul superior.
2. Pentru a desprinde brațul superior de pe coș, împingeți în sus brațul stropitor și, în același timp, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.

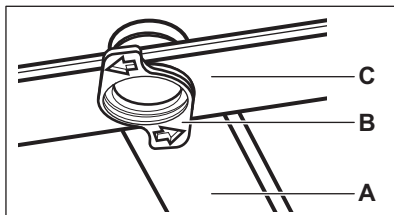


3. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.
4. Pentru a pune la loc brațul stropitor, împingeți în sus brațul stropitor și în același timp rotiți-l în sensul invers acelor ceasornic până când acesta se fixează.

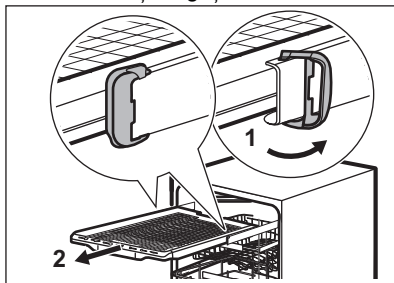


10.8 Curățarea brațului stropitor din tavan

Brațul stropitor din tavan se găsește în partea superioară a dispozitivului. Brațul stropitor (C) este instalat în tubul de livrare (A) cu ajutorul elementului de fixare (B).



1. Eliberați opritoare de pe părțile laterale ale șinelor glisante ale sertarului de tacâmuri și trageți sertarul afară.



2. Mutați coșul superior la cel mai de jos nivel pentru a ajunge la brațul stropitor cu mai mare ușurință.
3. Pentru a detașa brațul stropitor (C) de la tubul de livrare (A), rotiți elementul de fixare (B) în sensul invers acelor de ceasornic și trageți brațul stropitor în jos.
4. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți

apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.

5. Pentru a instala brațul stropitor (C) la loc, introduceți elementul de fixare (B) în brațul stropitor și fixați-l în tubul de livrare (A) rotindu-l în sensul acelor de

ceasornic. Asigurați-vă că elementul de fixare este blocat.

6. Instalați sertarul de tacâmuri pe șinele glisante și blocați opritoarele.

11. DEPANARE

AVERTISMENT!

Repararea incorectă a aparatului poate pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.

Majoritatea problemelor care pot să apară pot fi rezolvate fără a fi necesară contactarea unui Centru de service autorizat.

Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Nu puteți activa aparatul.	• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. • Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Programul nu pornește.	• Verificați dacă ușa aparatului este închisă. • Dacă este setată pornirea întârziată, anulați setarea sau așteptați sfârșitul numărătorii inverse. • Aparatul reîncarcă rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.
Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică i10 sau i11 .	• Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică i20 .	• Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică i30 .	• Închideți robinetul de apă. • Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. • Asigurați-vă că încărcarea coșurilor s-a făcut conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.
Funcționarea incorectă a senzorului de detectare a nivelului apei. Afișajul indică i41 - i44 .	• Verificați dacă filtrele sunt curate. • Opriti și porniți din nou aparatul.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare. Afișajul indică i51 - i59 sau i5A - i5F.	• Oprțiți și porniți din nou aparatul.
Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect. Afișajul indică i61 sau i69.	• Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60 °C. • Oprțiți și porniți din nou aparatul.
Defecțiune tehnică a aparatului. Afișajul indică iC0 sau iC3.	• Oprțiți și porniți din nou aparatul.
Nivelul apei din aparat este prea mare. Afișajul indică iF1.	• Oprțiți și porniți din nou aparatul. • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare.
Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.	• Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.
Programul durează prea mult.	• Dacă este setată opțiunea pornire întârziată, anulați setarea de întârziere sau așteptați sfârșitul numărării inverse. • Activarea opțiunilor poate crește durata programului.
Durata programului afișat diferă de durata din tabelul cu valorile de consum.	• Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica durata programului.
Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de sfârșitul duratei programului.	• Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect.
Mici scurgeri din ușa aparatului.	• Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).
Ușa aparatului se închide greu.	• Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Părți din veselă ies prin coșuri.
Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare.	• Funcția AirDry este activată. Puteți dezactiva funcția. Consultați secțiunea Setări de bază.
Sunete de huriu sau ciocănit din interiorul aparatului.	• Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. • Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Aparatul declanșează întrerupătorul.	- Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz. - Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.
Aparatul este pornit, dar nu funcționează. Afișajul indică PF .	Sursa de alimentare este în afara domeniului de operare. Ciclul de spălare este întrerupt temporar și revine automat după restabilirea alimentării.
Aparatul se oprește în timpul funcționării.	Întrerupere completă a puterii. Ciclul de spălare este întrerupt temporar și revine automat după restabilirea alimentării.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.



AVERTISMENT!

Nu recomandăm utilizarea aparatului până la remedierea completă a problemei. Scoateți aparatul din priză și nu-l mai conectați la loc dacă nu sunteți siguri că acesta funcționează corect.

11.1 Rezultatele la spălarea și uscarea vaselor nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la spălare.	- Consultați Utilizare zilnică, Sfaturi utile și prospectul despre încărcarea coșului. - Utilizați un program cu spălare mai intensivă. - Activează opțiunea  pentru a îmbunătăți rezultatele la spălare pentru un program selectat. - Curăța duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați secțiunea Îngrijire și curățare.
Rezultate slabe la uscare.	- Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul aparatului închis. Activați Air Dry pentru a seta deschiderea automată a ușii și pentru a îmbunătăți performanța la uscare. - Nu există agent de clătire sau dozajul nu este suficient. Umple dozatorul pentru agent de clătire sau setează doza de agent de clătire la un nivel mai ridicat. - Calitatea agentului de clătire poate fi controlată. - Folosiți întotdeauna agent de clătire, chiar și cu tabletele combinate. - Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscarea pe prosop. - Programul nu are o fază de uscare. Consultă tabelul cu programe.
Dăre alburii sau pelicule albastrii pe pahare și vase.	- Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglează doza de agent de clătire la un nivel mai mic. - Cantitatea de detergent este prea mare.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.	- Cantitatea de agent de clătire eliberată nu este suficientă. Reglează doza de agent de clătire la un nivel mai mare. - Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.
Interiorul aparatului este ud.	Acest lucru nu constituie o defectare a aparatului. Aerul umed se condensează pe pereții aparatului.
Spumă anormală în timpul spălării.	- Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase. - Utilizați un detergent de la alt producător. - Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă.
Urme de rugină pe tacâmuri.	- Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. Consultați setarea dedurizatorului de apă. - Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Nu așezați alături articolele din argint de cele din oțel inoxidabil.
Reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.	- Tableta de detergent s-a blocat în dozator și nu a fost dizolvată de apă. - Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațele stropitoare nu sunt blocate sau înfundate. - Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.
Miros neplăcut în interiorul aparatului.	- Consultați capitolul Îngrijire și curățare. - Porniți programul Machine Care cu un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase.
Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.	- Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare. - Capacul rezervorului pentru sare este slăbit. - Apa de la robinet este dură. Consultați setarea dedurizatorului de apă. - Folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă chiar și atunci când sunt folosite tablete multi-funcționale. Consultați setarea dedurizatorului de apă. - Pornește programul Machine Care cu un produs de decalcifiere conceput pentru mașini de spălat vase. - Dacă depunerile de calcar persistă, curățați aparatul cu detergenții adecvați. - Încercați un detergent diferit. - Contactați producătorul detergentului.
Veselă mată, decolorată sau ciobită.	- Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase. - Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. - Puneți obiectele delicate în coșul superior. - Activează opțiunea  pentru a asigura îngrijirea specială a paharelor și articolelor delicate.

Consultați înainte de prima utilizare, Utilizare zilnică sau Sfaturi utile pentru alte cauze posibile.

12. DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Conexiunea la rețeaua electrică 1)	Tensiunea electrică (V)	200 - 240
	Frecvența (Hz)	50 - 60
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Alimentare cu apă	Apă rece sau apă fierbinte (°C) 2)	min. 5 - max. 60
Capacitate	Setări organizare	15

1) Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

2) Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

12.1 Link către baza de date UE EPREL

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Puteți găsi informații referitoare la performanța produsului în baza de date UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului aflate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultă capitolul „Descrierea produsului”.

13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele

marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

KAZALO

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	26
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	27
3. OPIS IZDELKA.....	29
4. NADZORNA PLOŠČA.....	30
5. IZBIRA PROGRAMA.....	30
6. OSNOVNE NASTAVITVE	33
7. PRED PRVO UPORABO.....	36
8. DNEVNA UPORABA.....	37
9. NAMIGI IN NASVETI.....	39
10. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	41
11. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	43
12. TEHNIČNI PODATKI	47
13. SKRB ZA OKOLJE.....	48

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci, mlajši od osem (8) let, ter osebe z visoko stopnjo invalidnosti se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne igrajo.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena samo pomivanju gospodinjskih posod in namiznega pribora.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Upoštevajte največje število pogrinjkov, ki je 15.
- Vrat aparata ne puščajte odprtih, da preprečite nevarnost spotikanja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- OPOZORILO: Nože in druge kuhinjske pripomočke z ostrimi konicami je treba naložiti v košaro tako, da so njihove konice usmerjene navzdol ali nameščene v vodoravni položaj.
- Pred vsakršnim vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Če ima naprava na dnu prezračevalne odprtine, te ne smejo biti prekrite, npr. s preprogo.
- Naprava mora biti priključena na vodovodni sistem z novimi kompleti cevi. Za ta namen ne uporabite starih, že uporabljenih kompletov cevi.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Montaža



UPOZORNENIE!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitvev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Napravo namestite na varno in primerno mesto, ki ustreza zahtevam za namestitvev.
- Zaradi varnosti naprave ne uporabljajte, dokler je ne namestite v vgradno konstrukcijo.
- Če plošča pohišva ni nameščena, previdno odprite vrata naprave, da se izognete nevarnosti poškodb. Po namestitvi se prepričajte, da so plastični pokrovi v zaklenjenem položaju. Poškodba ali odstranitev plastičnih pokrovov na straneh vrat lahko vpliva na delovanje naprave in povzroči poškodbe. Če je plastični pokrov poškodovan, se za zamenjavo obrnite na pooblašeni servisni center.

2.2 Električne povezave



UPOZORNENIE!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Opozorilo: ta naprava je namenjena namestitvi/priključitvi na ozemljitveni priključek v zgradbi.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.

- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

2.3 Priključitev cevi za vodo



UPOZORNENIE!

Nevarnost električnega udara.

- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- Velja samo za Nemčijo: Pred namestitvijo si preberite poglavje »Rückschlagventil« v nemškem priročniku za uporabo.
- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj zaprite pipo in iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblašeni servisni center.
- Brez električnega napajanja sistem za zaščito vode ne deluje. V tem primeru obstaja nevarnost poplave.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in ovoj z notranjim priključnim kablom.

2.4 Uporaba

- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Pomivalna sredstva so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pomivalnega sredstva.
- Ne pijte vode iz naprave in se ne igrajte z njo.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Nekaj pomivalnega sredstva lahko ostane na posodi.
- Ne shranjujte predmetov na odprta vrata naprave in ne pritiskajte nanje.
- Iz naprave se lahko sprošča vroča para, če vrata odprete med delovanjem naprave.

2.5 Notranja osvetlitev



UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe.

- Ta naprava ima notranjo lučko, ki se vklopi, ko odprete vrata ali vklopite napravo, ko so vrata odprta. Luč se ugasne, ko zaprete vrata, izklopite napravo oz. samodejno po določenem času.
- Za menjavo notranje žarnice se obrnite na pooblaščen servisni center.

2.6 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo še vsaj 7 let po ukinitvi modela: motor, cirkulacijska in odtočna črpalka, grelci in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami, cevjem in ustrezno opremo, vključno s cevmi, ventili, filtri in elementi za preprečevanje iztekanja vode, konstrukcijskimi in notranjimi deli, ki so povezani s sestavi vrat, tiskanim vezjem, elektronskimi prikazovalniki, tlačnimi stikali, termostati in tipali, programsko in strojno opremo, vključno s ponastavitveno

programsko opremo. Naslednji nadomestni deli bodo na voljo še vsaj 10 let po ukinitvi modela: tečaj in tesnila vrat, druga tesnila, brizgalne ročice, odtočni filtri, notranje police in pomožni plastični deli, kot so košare in pokrovi. Trajanje je lahko daljše v vaši državi. Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran.

- Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim serviserjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.
- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinjskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

2.7 Odstranjevanje

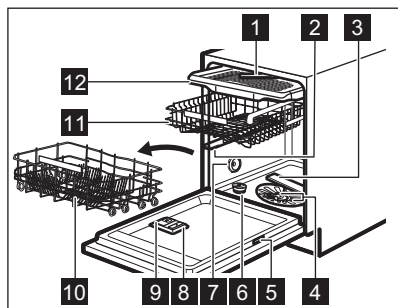


UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

3. OPIS IZDELKA



- 1 Brizgalna ročica na stropu
- 2 Zgornja brizgalna ročica
- 3 Spodnja brizgalna ročica

- 4 Filtri
- 5 Ploščica za tehnične navedbe
- 6 Vsebnik za sol
- 7 Odzračevalnik
- 8 Predal sredstva za izpiranje
- 9 Predal za pralno sredstvo
- 10 Spodnja košara
- 11 Zgornja košara
- 12 Predal za pribor

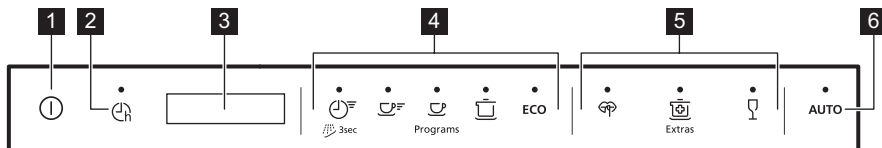
3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor je lučka, ki zasveti na tleh pod vrati naprave. Ugasnjena je, ko naprava ne deluje.

- Rdeča lučka zasveti ob začetku programa. Sveti celoten čas trajanja programa.

- Zelena lučka zasveti ob zaključku programa.
- Rdeča lučka utripa v primeru napake v delovanju naprave.

4. NADZORNA PLOŠČA



- 1** Tipka za vklop/izklop/tipka za ponastavitev
- 2** Tipka za zamik vklopa
- 3** Prikazovalnik

- 4** Tipke za izbiro programov
- 5** Tipke za funkcije
- 6** Programska tipka **AUTO**

4.1 Indikatorji na prikazovalniku

Indikator	Opis
	Indikator sredstva za izpiranje. Sveti, ko je potrebno polnjenje predala sredstva za izpiranje. Glejte razdelek Pred prvo uporabo.
	Indikator za sol. Sveti, ko je potrebno polnjenje posode za sol. Glejte razdelek Pred prvo uporabo.
	Indikator Machine Care. Sveti, ko je potrebno čiščenje notranjosti naprave s programom Machine Care. Glejte razdelek Vzdrževanje in čiščenje.
	Indikator faze sušenja. Sveti ob izbiri programa s fazo sušenja. Utripa med sušenjem. Glejte razdelek Izbira programa.

5. IZBIRA PROGRAMA

5.1 Programi

je najkrajši program, primeren za pomivanje sveže in malo umazane posode.

je program za izpiranje ostankov hrane s posode. Preprečuje nastanek neprijetnih vonjav v napravi. S tem programom ne uporabljajte pralnega sredstva

je program, primeren za sveže umazano posodo in posodo z rahlo posušenimi ostanki.

je program, primeren za pomivanje in sušenje običajno umazane posode.

je program, primeren za pomivanje in sušenje močno umazane posode.

ECO je najdaljši program, ki omogoča najučinkovitejšo porabo energije in vode za običajno umazano lončeno posodo in jedilni pribor. ¹⁾

5.2 AUTO

S tem programom pomivalni stroj zazna stopnjo umazanosti in količino posode. Prilagodi temperaturo in količino vode, kot tudi čas trajanja pomivanja.

5.3 Možnosti

Izbiro programa prilagodite svojim potrebam z vklopom možnosti.

5.4 Pregled programov

Program	Količina po- sode v po- mivalnem stroju	Stopnja umazanosti	Faze programa	Možnosti
	Posoda, pribor	Sveže	- Pomivanje posode pri 50 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 45 °C - AirDry ¹⁾	 
	Vse	Vse	Predpranje	
	Posoda, pribor	Sveža, nekoliko zasušena uma- zanija	- Pomivanje posode pri 60 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 50 °C - AirDry ¹⁾	 
	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, neko- liko zasušena umazanija	- Pomivanje posode pri 60 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 55 °C - Sušenje - AirDry ¹⁾	 

 omogoča zmanjšati hrup, ki ga oddaja naprava. Ko je funkcija vklopljena, črpalka deluje tiho pri nižji hitrosti. Zaradi nizke hitrosti traja program dlje.

 izboljša rezultate pomivanja izbranega programa. Funkcija poviša temperaturo pomivanja in podaljša trajanje.

 preprečuje poškodbe občutljive posode, še posebej kozarcev. Funkcija preprečuje hitre spremembe v temperaturi pomivanja izbranega programa in jo zniža na 45 °C.

¹⁾ To je standardni program za preizkuševalne inštitute. Ta program se uporablja za ocenitev združljivosti z uredbo Komisije Ecodesign (EU) 2019/2022.

Program	Količina posode v pomivalnem stroju	Stopnja umazanosti	Faze programa	Možnosti
	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna do močna zasušena umazanija	• Predpranje • Pomivanje posode pri 60 °C • Vmesno izpiranje • Končno izpiranje pri 60 °C • Sušenje • AirDry ¹⁾	•  • 
ECO	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	• Predpranje • Pomivanje posode pri 50 °C • Vmesno izpiranje • Končno izpiranje pri 55 °C • Sušenje • AirDry ¹⁾	•  •  • 
AUTO	Posoda, pribor, lonci, ponve	Vse	• Predpranje • Pomivanje posode pri 50 - 60 °C • Vmesno izpiranje • Končno izpiranje pri 60 °C • Sušenje • AirDry ¹⁾	
Machine Care	Za čiščenje notranjosti naprave. Glejte razdelek Vzdrževanje in čiščenje.		• Čiščenje pri 65 °C • Vmesno izpiranje • Končno izpiranje • AirDry ¹⁾	

¹⁾ Samodejno odpiranje vrat v fazi sušenja. Oglejte si poglavje „Osnovne nastavitve“.

Vrednosti porabe

Program 1)2)	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min)
	10.9	0.610	30
	4.6	0.010	15
	11.8	0.880	60
	11.9	0.970	90

Program 1)2)	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min)
	12.2	1.140	160
ECO	11.0	0.860	240
AUTO	12.2	1.140	170
Machine Care	10.5	0.590	60

1) Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, možnosti, količine posod in stopnje umazanije.

2) Vrednosti za programe, ki niso program ECO, so samo vzorčne.

Informacije za testne inštitute

Za prejemanje potrebnih informacij glede preizkusa učinkovitosti (npr. v skladu z EN60436) pošljite elektronsko pošto na:

info.test@dishwasher-production.com

Če želite, vključite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

Za vsa druga vprašanja glede pomivalnega stroja si oglejte servisno knjigo, ki je priložena napravi.

6. OSNOVNE NASTAVITVE

Napravo lahko konfigurirate s spremembo osnovnih nastavitvev v skladu s svojimi potrebami.

Številka	Nastavitve	Vrednosti	Opis ¹⁾
1	Trdota vode	1L - 10L	Stopnjo sistema za mehčanje vode nastavite glede na trdoto vode v vašem kraju. Tovarniška nastavev: 5L.
2	Raven sredstva za izpiranje	0A - 6A	Prilagodite raven sredstva za izpiranje glede na potreben odmerek. Tovarniška nastavev: 4A.
3	Zvok za konec	1b (vklopljeno) 0b (izklopljeno)	Vklopite ali izklopite zvočni signal za konec programa. Tovarniška nastavev: 0b.
4	Samodejno odpiranje vrat	1o (vklopljeno) 0o (izklopljeno)	Vklopite ali izklopite AirDry. Tovarniška nastavev: 1o.
5	Zvok tipk	1F (vklopljeno) 0F (izklopljeno)	Vklopite ali izklopite zvok tipk, ki se zasliši ob pritisku. Tovarniška nastavev: 1F.

1) Za dodatne podatke si oglejte informacije v tem poglavju.

Osnovne nastavitve lahko spremenite v nastavitvenem načinu. Navodila za konfiguracijo naprave so navedena v nadaljevanju tega poglavja.

Ko je naprava v nastavitvenem načinu, se na prikazovalniku prikažeta številka in črka. Za vsako nastavitve se prikaže dodeljena črka. Dodeljene črke so navedene v razpredelnici.

Zaporedje osnovnih nastavitvev, predstavljenih v razpredelnici, je prav tako zaporedje nastavitvev v nastavitvenem načinu.

6.1 Način nastavitve

Krmarjenje v nastavitvenem načinu

S pomočjo programskih gumbov se pomikajte v načinu nastavitvev.

-  - **Nazaj** gumb
-  - **V redu** gumb
-  - **Naprej** gumb

S tipkama **Nazaj** in **Naprej** preklapljate med osnovnimi nastavitvami in spreminjate njihovo vrednost. S tipko **V redu** odprete izbrano nastavitvev in potrdite spreminjanje vrednosti.

Odpiranje nastavitvenega načina

Nastavitveni način lahko odprete pred zagonom programa. Nastavitvenega načina ne morete odpreti med delovanjem programa.

Za odpiranje nastavitvenega načina sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite  in **ECO**.

Svetiljo lučke tipk **Nazaj**, **V redu** in **Naprej**.

Sprememba nastavitve

Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.

Trdota vode

Nemške stopinje (°dH)	Francoske stopinje (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Stopinje Clarke	Raven mehčalca vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9

1. Uporabite **Nazaj** ali **Naprej**, da izberete željeno nastavitvev.

Na prikazovalniku se prikaže vrednot trenutne nastavitve (številka in dodeljena črka).

2. Pritisnite **V redu**, da odprete nastavitvev.

Utripa vrednost trenutne nastavitve.

3. Pritisnite **Nazaj** ali **Naprej**, da spremenite vrednost.

4. Pritisnite **V redu**, da potrdite nastavitvev.

- Nova nastavitvev je shranjena.
- Naprava se vrne na seznam osnovnih nastavitvev.

5. Sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite  in **ECO** za izhod iz nastavitvenega načina.

Naprava se vrne v način izbire programa.

Shranjene nastavitve ostanejo veljavne, dokler jih ponovno ne spremenite.

6.2 Mehčalec vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in na napravo.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdota vode se meri v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Vaš lokalni organ za vodo vam lahko svetuje glede trdote vode na vašem področju.

Ne glede na vrsto uporabljenega pomivalnega sredstva nastavite ustrezno stopnjo mehčalca vode za dobre rezultate pomivanja in za vklopljen indikator soli.

 Kombinirane tablete, ki vsebujejo sol, niso dovolj učinkovite za mehčanje trde vode.

Nemške stopinje (°dH)	Francoske stopinje (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Stopinje Clarke	Raven mehčalca vode
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 ²⁾

1) Tovarniška nastavitvev.

2) Na tej stopnji ne uporabite soli.

Mehčalec vode gre skozi samodejni postopek regeneracije. 2)

6.3 Stopnja doziranja sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje pomaga, da se posoda posuši brez lis in madežev. Samodejno se sprosti med fazo vročega izpiranja. Možno je nastaviti sproščeno sredstvo za izpiranje.

Ko je predal sredstva za izpiranje prazen, svetli indikator sredstva za izpiranje ter na ta način opozarja, da morate dodati sredstvo za izpiranje. Če so rezultati sušenja zadovoljivi samo pri uporabi kombiniranih tablet, lahko izklopite doziranje sredstva za izpiranje in indikator. Vendar pa za najboljše sušenje

vedno uporabljajte sredstvo za izpiranje in pustite, da indikator sredstva za izpiranje ostane vklopljen.

Za izklop doziranja sredstva za izpiranje in indikatorja nastavite stopnjo doziranja sredstva za izpiranje na 0A.

6.4 Zvok za konec

Vklopite lahko zvočni signal, ki se oglasi ob koncu programa.

 Zvočni signali se oglasijo tudi ob napaki v delovanju naprave. Teh zvočnih signalov ne morete izklopiti.

2) Za pravilno delovanje sistema za mehčanje vode je treba smolo naprave za mehčanje vode redno obnavljati. Ta postopek je samodejen in je del običajnega delovanja pomivalnega stroja. Nastane, ko je bila uporabljena predpisana količina vode od prejšnjega postopka regeneracije. Količina vode je odvisna od stopnje mehčalca vode: stopnja 1 - 250 l, stopnja 2 - 100 l, stopnja 3 - 62 l, stopnja 4 - 47 l, stopnja 5 - 25 l, stopnja 6 - 17 l, stopnja 7 - 10 l, stopnja 8 - 5 l, stopnja 9 - 3 l, stopnja 10 - 3 l. Postopek regeneracije se začne med končnim izpiranjem in koncem programa. V primeru visoke vrednosti nastavitve sistema za mehčanje vode se postopek lahko začne tudi sredi programa, pred izpiranjem (dvakrat med trajanjem programa). Začetek obnavljanja ne vpliva na trajanje programa, razen če se začne na sredini programa ali ob koncu programa s kratko fazo sušenja. V teh primerih obnovitev podaljša skupno trajanje programa za 5 minut. Posledično se lahko izpiranje sistema za mehčanje vode, ki traja 5 minut, začne v istem ciklu ali na začetku naslednjega programa. To dejanje poveča skupno porabo vode programa za dodatne 4 l in skupno porabo energije programa za dodatni 2 Wh. Izpiranje sistema za mehčanje vode se konča s popolnim črpanjem. Vsako izpiranje sistema za mehčanje vode (možen je več kot en v istem ciklu) lahko podaljša trajanje programa za dodatnih 5 minut, če se vklopi kadarkoli na začetku ali na sredini programa. Vse vrednosti porabe, navedene v tem poglavju, so določene v skladu s trenutno veljavnimi standardi v laboratorijskih pogojih s trdoto vode 2,5 mmol/L (mehčalec vode: stopnja 3) v skladu z uredbo: Uredba komisije (EU) 2019/2022. Temperatura vode, tlak vode in nihanja v električnem napajanju lahko spremenijo vrednosti.

6.5 AirDry

AirDry izboljša rezultate pomivanja. Med fazo sušenja se vrata naprave samodejno odprejo in ostanejo priprta.

AirDry se samodejno vklopi pri vseh programih, razen pri .

Trajanje faze sušenja in čas odpiranja vrat se lahko razlikujeta glede na izbrani program in funkcije.

Ko AirDry odpre vrata, se na prikazovalniku prikaže preostali čas delujočega programa.

POZOR!

Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po samodejnem odpiranju. To lahko povzroči poškodbe naprave.

POZOR!

Če imajo otroci dostop do naprave, priporočamo izklop funkcije AirDry, ker je lahko samodejno odpiranje vrat nevarno.

 Ko funkcija AirDry odpre vrata, Beam-on-Floor morda ne bo povsem viden. Če želite videti, ali se je program končal, pogledajte na upravljalno ploščo.

6.6 Zvok tipk

Ob pritisku tipk na upravljalni plošči se zasliši klik. Ta zvok lahko izklopite.

7. PRED PRVO UPORABO

1. **Nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode glede na trdoto vode.**
2. Napolnite vsebnik za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo za vodo.
5. Zaženite  program s pralnim sredstvom, da odstranite morebitne ostanke iz postopka izdelave. V košari ne zlagajte posode.

Po zagonu programa naprava ponovno polni sistem za mehčanje vode do pet minut. Faza pomivanja se začne šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

7.1 Vsebnik za sol

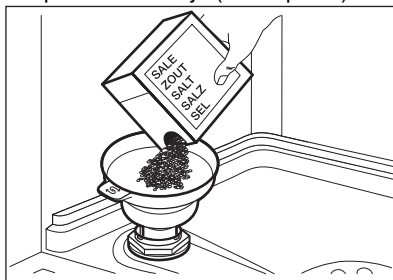
POZOR!

Za pomivanje v pomivalnem stroju uporabite samo regeneracijsko sol. Ne uporabljajte kuhinjske soli.

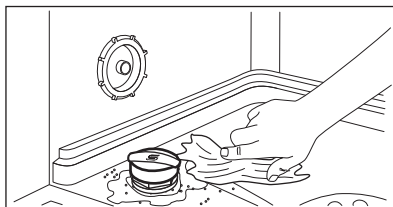
Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

Kako napolniti vsebnik za sol

1. Pokrovček vsebnika za sol obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga snemite.
2. V vsebnik za sol nalijte liter vode (samo prvič).
3. Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje (da bo polna).



4. Previdno stresite lijak za ročaj, da v posodo spravite vsa zrnca.
5. Odstranite sol, ki se nabere okoli odprtine vsebnika za sol.

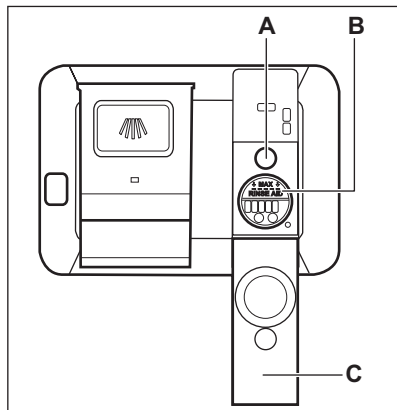


6. Pokrovček obrnite v smeri urinega kazalca, da zaprete vsebnik za sol.

POZOR!

Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Za preprečitev korozije napolnite posodo za sol in takoj zaženite celoten program pomivanja s sredstvom za pomivanje

7.2 Kako napolniti predal sredstva za izpiranje



POZOR!

Predal (B) se uporablja samo za sredstvo za izpiranje. Ne polnite ga z detergentom.

POZOR!

Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

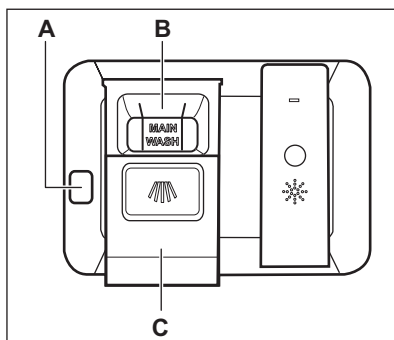
1. Odprite pokrov (C).
2. Predal (B) polnite, dokler sredstvo za izpiranje ne pride do oznake »MAX«.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se pokrov zakleni v svoj položaj.

 Ko indikator (A) postane prozoren, napolnite predal sredstva za izpiranje.

8. DNEVNA UPORABA

1. Odprite pipo za vodo.
2. Pritisnite in držite tipko , dokler se naprava ne vklopi.
3. Napolnite posodo za sol, če je prazna.
4. Napolnite predal sredstva za izpiranje, če je prazen.
5. Napolnite košaro.
6. Dodajte pralno sredstvo.
7. Izberite in zaženite program.
8. Ko se program zaključi, zaprite pipo.

8.1 Uporaba detergenta



POZOR!

Uporabljajte samo pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite tipko za sprostitvev (**A**), da odprete pokrov (**C**).
2. Pomivalno sredstvo (gel, prašek ali tablete) dajte v predelek (**B**).
3. Če ima program predpranje, dajte majhno količino detergenta na notranji del vrat naprave.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se je pokrov zaklenil na položaj.

i Za informacije o količini pomivalnega sredstva glejte navodila proizvajalca na embalaži izdelka. Običajno je za pomivanje normalno umazane posode dovolj 20–25 ml gelnega pomivalnega sredstva.

i Zgornji del dveh navpičnih reber v predelku (**B**) nakazujejo najvišjo raven za količino gelnega pomivalnega sredstva v predalu (največ 30 ml).

8.2 Kako izbrati in zagnati program

1. Pritisnite tipko za program, ki ga želite nastaviti.
 - Sveti ustrezna lučka tipke.
 - Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.
2. Po želji vklopite primerne funkcije.
3. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

8.3 Izbira in zagon programa

1. Če želite izbrati , pritisnite in tri sekunde držite .
- Sveti ustrezna lučka tipke.
- Prikazovalnik prikazuje trajanje programa.
2. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

8.4 Vklop funkcij

1. Izberite nov program.
2. Pritisnite tipko za funkcijo, ki jo želite vklopiti.
 - Sveti ustrezna lučka tipke.
 - Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

i Privzeto morate funkcije vklopiti pred vsakim zagonom programa.

i Možnosti ni mogoče vklopiti ali izklopiti med izvajanjem programa.

i Vse možnosti niso združljive.

i Vklop možnosti pogosto poveča porabo vode in energije, kot tudi trajanje programa.

8.5 Izbira in zagon programa **AUTO**

1. Pritisnite **AUTO**.
 - Sveti ustrezna lučka tipke.
 - Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.
2. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Naprava zazna vrsto posode in prilagodi primeren cikel pomivanja. Med programom se večkrat vklopijo tipala, prvotno trajanje programa pa se lahko skrajša.

8.6 Zamik vklopa programa

1. Izberite program.
2. Pritiskajte , dokler se na prikazovalniku ne prikaže zeleni čas zamika vklopa (od ene do 24 ur).

Sveti ustrezna lučka tipke.

3. Zaprite vrata naprave za začetek odštevanja.

Med odštevanjem ne morete spreminjati zamika vklopa in izbire programa.

Po koncu odštevanja se program zažene.

8.7 Preklic zamika vklopa med odštevanjem

Pritisnite in približno tri sekunde držite . Naprava se vrne v način izbire programa.

i Če prekličete zamik vklopa, morate ponovno izbrati program.

8.8 Preključanje delujočega programa

Pritisnite in približno tri sekunde držite ①. Naprava se vrne v način izbire programa.

① Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

8.9 Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. To lahko vpliva na porabo energije in trajanje programa. Ko vrata zaprete, naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitev.

Če so med fazo sušenja vrata odprta več kot 30 sekund, se delujoči program konča. To se

ne zgodi, če se vrata odprejo s funkcijo AirDry.

8.10 Funkcija Auto Off

Ta funkcija varčuje z energijo, saj izklopi napravo, ko ta ne deluje.

Funkcija se začne samodejno izvajati:

- Ko je program končan:
- Po petih minutah, če se program ne zažene.

8.11 Konec programa

Ko se program zaključi, se na prikazovalniku prikaže **0:00**.

Funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo.

Vsi gumbi so nedejavni, razen gumba za vklop/izklop.

9. NAMIGI IN NASVETI

9.1 Splošno

Upoštevajte naslednje nasvete za najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri vsakodnevni uporabi in pomoč pri varovanju okolja.

- Če posodo pomivate v pomivalnem stroju, kot je navedeno v navodilih za uporabo, je poraba vode in energije običajno manjša kot pri pomivanju na roke.
- Pomivalni stroj povsem napolnite, da prihranite vodo in energijo. Za najboljše rezultate pomivanja predmete razporedite po košarah tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo; košar ne napolnite preveč.
- Če morate posodo predhodno izprati, tega ne počnite ročno. Na ta način se poveča poraba vode in energije. Po potrebi izberite program s fazo predpomivanja.
- Večje ostanke hrane odstranite s posode ter izpraznite skodelice in kozarce, preden jih zložite v napravo.
- Predmeti v košari se ne smejo dotikati ali prekrivati drug drugega. Samo v tem primeru lahko voda povsem pride do posode in jo pomije.
- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. **ECO** nudi najučinkovitejšo porabo vode in energije.

- Za preprečitev kopičenja vodnega kamna v napravi:

- Napolnite posodo za sol, ko je potrebno.
- Uporabite priporočeno količino pomivalnega sredstva in sredstva za izpiranje.
- Prepričajte se, da trenutna stopnja mehčalca vode ustreza trdoti vode.
- Upoštevajte navodila v poglavju "Vzdrževanje in čiščenje".

9.2 Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporablajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Na območjih s trdo in zelo trdo vodo priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za najboljše rezultate pomivanja in sušenja.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Vedno uporabite pravo količino pomivalnega sredstva. Zaradi nezadostne

- količine pomivalnega sredstva so lahko rezultati pomivanja slabi, na predmetih pa se pojavijo obloge ali madeži zaradi trde vode. Če uporabljate preveč pomivalnega sredstva skupaj z mehko ali bolj mehko vodo, lahko na posodi ostanejo ostanki pomivalnega sredstva. Prilagodite količino pomivalnega sredstva glede na trdoto vode. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.
- Vedno uporabite pravo količino sredstva za izpiranje. Nezažadostna količina sredstva za izpiranje poslabša rezultate sušenja. Zaradi uporabe prevelike količine pomivalnega sredstva lahko na posodi nastane modrikast sloj.
 - Preverite, ali je stopnja sistema za mehčanje vode prava. Če je stopnja previsoka, lahko zaradi večje količine soli v vodi na priboru nastane rja.

9.3 Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje upoštevajte naslednje korake:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite program . Ne dodajajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.

9.4 Pred začetkom programa

Pred začetkom izbranega programa preverite naslednje:

- Filtri so čisti in pravilno nameščeni.
- Pokrovček vsebnika za sol je trdno pritrjen.
- Brizgalni ročici nista zamašeni.

- Na voljo je dovolj soli in sredstva za izpiranje (če ne uporabljate kombiniranih tablet).
- Predmeti so ustrezno naloženi v košare.
- Program je primeren za naloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Izbrana je prava količina pomivalnega sredstva.

9.5 Polnjenje košar

- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Napravo uporabljajte samo za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V napravi ne pomivajte predmetov iz lesa, roževine, aluminija, kositra in bakra, ker lahko počijo, se ukrivijo, razbarvajo ali se na njih naredijo vdolbinice.
- V napravi ne pomivajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Lahke predmete naložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Pribor in manjše predmete vstavite v predal za jedilni pribor.
- Zgornjo košaro pomaknite navzgor, da boste lahko velike kose posode razporedili v spodnjo košaro.
- Pred vklopom programa se prepričajte, da se brizgalne ročice pomivalnega stroja neovirano vrtijo.

9.6 Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.
2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.

 Po koncu programa lahko voda še vedno ostane na notranjih površinah naprave.

10. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

⚠ UPOZORNENIE!

Pred vsakim vzdrževanjem (razen pred zagonom programa Machine Care) izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.

❗ Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice negativno vplivajo na rezultate pomivanja. Redno jih preverjajte in po potrebi očistite.

10.1 Machine Care

Machine Care je program, zasnovan za čiščenje notranjosti naprave z najboljšimi rezultati. Odstranjuje vodni kamen in preprečuje kopičenje maščob.

Ko naprava zazna potrebo po čiščenju, sveti indikator . Zaženite program Machine Care, da očistite notranjost naprave.

Kako zagnati Machine Care program

Pred zagonom programa, očistite filtre in brizgalne ročice.

1. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna ali čistilno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem. Sledite navodilom na embalaži. V košari ne zlagajte posode.
2. Sočasno pritisnite in tri sekunde držite in **AUTO**.

Utripajo indikatorji in . Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

3. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Ob zaključku programa indikator ugasne.

10.2 Čiščenje notranjih površin

- Notranjost naprave očistite z vlažno mehko krpo.
- Ne uporabljajte grobih izdelkov, grobih gobic, ostrih pripomočkov, močnih kemikalij, čistil ali topil.

- Vrata, vključno z gumijastim tesnilom, očistite enkrat na teden.
- Da bi ohranili najboljšo učinkovitost svoje naprave, vsaj enkrat na dva meseca uporabite čistilno sredstvo, posebej namenjeno pomivalnim strojem. Natančno upoštevajte navodila na embalaži izdelka.
- Za najboljše rezultate pomivanja zaženite program Machine Care.

10.3 Odstranjevanje tujkov

Po vsaki uporabi pomivalnega stroja pregledjte filtre in korito. Tujki (npr. koščki stekla, plastika, kosti ali zobotrebcji itd.) poslabšajo učinkovitost pomivanja in lahko povzročijo poškodbe odtočne črpalke.

⚠ POZOR!

Če tujkov ne morete odstraniti, se obrnite na pooblaščen servisni center.

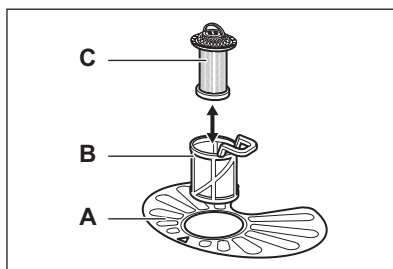
1. Razstavite sistem filtrov, kot je opisano v tem poglavju.
2. Ročno odstranite morebitne tujke.
3. Ponovno sestavite sistem filtrov, kot je opisano v tem poglavju.

10.4 Čiščenje zunanjih površin

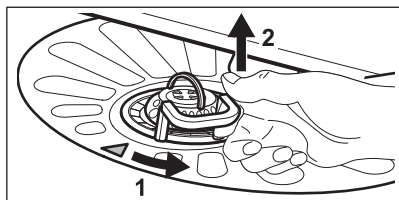
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

10.5 Čiščenje filtrov

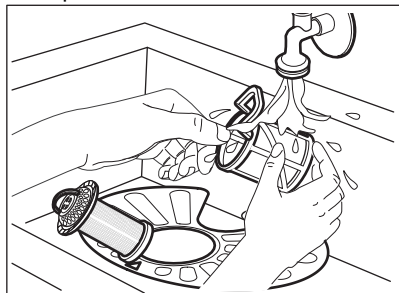
Filtrirni sistem je sestavljen iz treh delov.



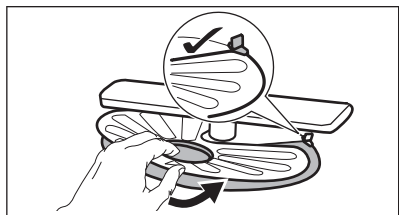
1. Obrnite (B) v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.



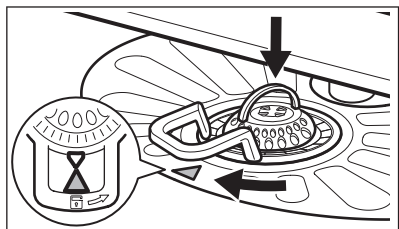
2. Odstranite filter (C) iz filtra (B).
3. Odstranite ploščati filter (A).
4. Operite filtre.



5. Prepričajte se, da v ali okrog roba korita ni ostankov hrane ali umazanije.
6. Ploščati filter namestite nazaj (A). Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod dvema vodiloma.



7. Ponovno sestavite filtre (B) in (C).
8. Filter (B) vstavite nazaj v ploščati filter (A). Obračajte ga v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaklene.

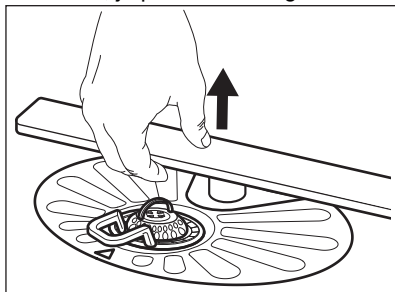


! POZOR!

Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

10.6 Čiščenje spodnje brizgalne ročice

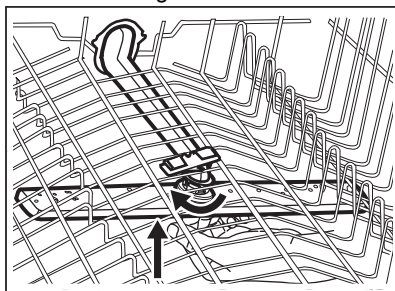
1. Če želite odstraniti spodnjo brizgalno ročico, jo povlecite navzgor.



2. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim predmetom, npr. zobotrebce, odstranite delce umazanije iz luknjic. Voda naj teče skozi luknjice, da iz njih izperete umazanijo.
3. Če želite ponovno namestiti brizgalno ročico, jo pritisnite navzdol.

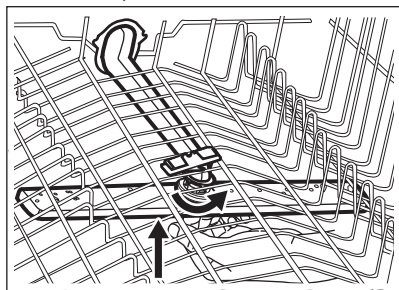
10.7 Čiščenje zgornje brizgalne ročice

1. Izvlecite zgornjo košaro.
2. Če želite ločiti brizgalno ročico od košare, jo potisnite navzgor in sočasno obrnite v smeri urnega kazalca.



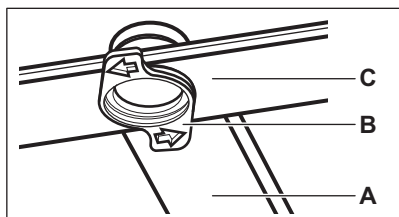
3. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim predmetom, npr. zobotrebce, odstranite delce umazanije iz luknjic. Voda naj teče skozi luknjice, da iz njih izperete umazanijo.

4. Če želite ponovno namestiti brizgalno ročico, jo potisnite navzgor in sočasno obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.

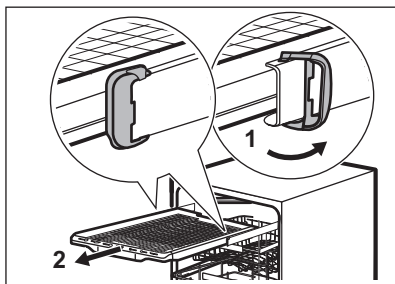


10.8 Čiščenje brizgalne ročice na stropu

Brizgalna ročica je nameščena na strop naprave. Brizgalna ročica (C) je nameščena v dovodni cevi (A) s pritrdilnim elementom (B).



1. Sprostite zaustavitvene elemente ob strani vodil predala za jedilni pribor in izvlecite predal.



2. Premaknite zgornjo košaro na najnižjo višino za lažji doseg brizgalne ročice.
3. Če želite ločiti brizgalno ročico (C) od dovodne cevi (A), obrnite pritrdilni element (B) v nasprotni smeri urnega kazalca in povlecite brizgalno ročico navzdol.
4. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim predmetom, npr. zobotrebce, odstranite delce umazanije iz luknjic. Voda naj teče skozi luknjice, da iz njih izperete umazanijo.
5. Za ponovno namestitev brizgalne ročice (C) vstavite pritrdilni element (B) v brizgalno ročico in to pritrdite v dovodno cev (A), tako da jo obrnete v smeri urnega kazalca. Prepričajte se, da se pritrdilni element zaskoči.
6. Namestite predal za jedilni pribor na vodila in blokirajte zaustavitvene elemente.

11. ODPRAVLJANJE TEŽAV



UPOZORNENIE!

Nepravilno popravilo naprave lahko predstavlja nevarnost za varnost uporabnika. Vsa popravila mora izvesti strokovno usposobljena oseba.

Večino težav, ki se lahko pojavijo, je mogoče rešiti brez pomoči pooblaščenega servisnega centra.

Za informacije o morebitnih težavah si oglejte spodnjo razpredelnico.

Pri nekaterih težavah se lahko na prikazovalniku izpiše koda opozorila.

Problem in koda opozorila	Možen vzrok/rešitev
Naprave ni mogoče vklopiti.	• Poskrbite, da je vtič vključen v omrežno vtičnico. • Poskrbite, da nobena varovalka v omarici z varovalkami ni poškodovana.
Program se ne zažene.	• Poskrbite, da so vrata naprave zaprta. • Če je nastavljen zakasnen vklop, nastavitev preključite ali počakajte, da se odštevanje konča. • Naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Postopek traja približno 5 minut.
Naprava se ne napolni z vodo. Na prikazovalniku se prikaže i10 ali i11 .	• Preverite, ali je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak v vodovodnem omrežju ni prenizek. Za te podatke se obrnite na lokalno komunalno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da filter cevi za dovod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Naprava ne izčrpa vode. Na prikazovalniku se prikaže i20 .	• Prepričajte se, da sifon umivalnika ni zamašen. • Prepričajte se, da notranji filtrirni sistem ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode. Na prikazovalniku se prikaže i30 .	• Zaprite vodo za pipo. • Naprava mora biti nameščena pravilno. • Poskrbite, da bosta košari nameščeni, kot je navedeno v navodilih za uporabo.
Nepravilno delovanje tipala za zaznavanje ravni vode. Na prikazovalniku se prikaže i41–i44 .	• Prepričajte se, da so filtri čisti. • Napravo izklopite in spet vklopite.
Nepravilno delovanje črpalke za pomivanje ali odtočne črpalke. Na prikazovalniku se prikaže i51–i59 ali i5A–i5F .	• Napravo izklopite in spet vklopite.
Temperatura vode v napravi je previsoka ali pa je prišlo do nepravilnega delovanja tipala za temperaturo. Na prikazovalniku se prikaže i61 ali i69 .	• Poskrbite, da temperatura dovodne vode ne preseže 60 °C. • Napravo izklopite in spet vklopite.
Tehnična napaka v delovanju naprave. Na prikazovalniku se prikaže iC0 ali iC3 .	• Napravo izklopite in spet vklopite.

Problem in koda opozorila	Možen vzrok/rešitev
Raven vode v napravi je previsoka. Na prikazovalniku se prikaže iF1 .	- Napravo izklopite in spet vklopite. - Prepričajte se, da so filtri čisti. - Cev za odvod vode mora biti nameščena na pravi višini nad tlemi. Oglejte si navodila za namestitvev.
Naprava se med delovanjem večkrat izklopi in vklopi.	To je normalno. Zagotavlja optimalne rezultate pomivanja in prihranek energije.
Program traja predolgo.	- Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitev preključite ali počakajte, da se odštevanje konča. - Z vklopom funkcij lahko podaljšate trajanje programa.
Prikazana dolžina programa se razlikuje od dolžine v preglednici vrednosti porabe.	Trajanje programa je odvisno od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij, količine posode in stopnje umazanije.
Preostali čas na prikazovalniku se zviša in skoči skoraj na konec trajanja programa.	To ni okvara. Naprava deluje pravilno.
Pri vratih naprave prihaja do manjšega iztekanja.	- Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). - Vrata naprave niso naravnana sredinsko glede na kad. Nastavite zadnjo nogo (če obstaja).
Vrata naprave se težko zaprejo.	- Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). - Deli namiznega pribora gledajo iz košar.
Vrata naprave se odprejo med programom pomivanja.	Aktivirana je funkcija AirDry. Zdaj lahko deaktivirate funkcijo. Glejte razdelek Osnovne nastavitve.
Iz naprave prihaja ropotajoč ali razbijajoč zvok.	- Namizni pribor ni pravilno zložen v košarah. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. - Poskrbite, da se bosta brizgalni ročici lahko neovirano vrteli.
Naprava sproži odklopnik.	- Tok ni dovolj močan, da bi hkrati oskrboval vse naprave v uporabi. Preverite tok v vtičnici in zmogljivost merilne naprave ali pa izklopite eno od naprav v uporabi. - Notranja elektronska okvara naprave. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Naprava je vklopljena, vendar ne deluje. Na prikazovalniku se prikaže PF .	Napajanje ni v delovnem območju. Pomivanje je začasno prekinjeno in se samodejno nadaljuje, ko je električno napajanje ponovno vzpostavljeno.
Naprava se med delovanjem izklopi.	Popoln izpad električnega napajanja. Pomivanje je začasno prekinjeno in se samodejno nadaljuje, ko je električno napajanje ponovno vzpostavljeno.

Potem ko preverite napravo, jo izklopite in znova vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.



UPOZORNENIE!

Uporabe naprave ne priporočamo, dokler težava ni povsem odpravljena. Izključite napravo in je ne priključujte ponovno, dokler niste prepričani, da deluje pravilno.

11.1 Rezultati pranja in sušenja posode niso zadovoljivi.

Težava	Možen vzrok/rešitev
Slabi rezultati pomivanja.	- Oglejte si Dnevna uporaba, Namigi in nasveti in list z navodili za polnjenje košar. - Uporabite intenzivnejši program pomivanja. - Vklopite funkcijo , da izboljšate rezultate pomivanja izbranega programa. - Očistite brizgalne šobe in filter. Glejte razdelek Vzdrževanje in čiščenje.
Slabi rezultati sušenja.	- Namizni pribor ste predolgo pustili v zaprti napravi. Vklopite AirDry, da nastavite samodejno odpiranje vrat in izboljšate učinkovitost sušenja. - Ni sredstva za izpiranje ali pa je odmerek le-tega premajhen. Napolnite predal sredstva za izpiranje ali nastavite stopnjo doziranja sredstva za izpiranje na višjo. - Vzrok je lahko kakovost sredstva za izpiranje. - Vedno uporabite sredstvo za spiranje, tudi v primeru uporabe večnamenskih tablet. - Plastične predmete boste morali morda obrisati s krpo. - Program nima faze sušenja. Oglejte si razpredelnico programov.
Na kozarcih in posodi nastajajo belkaste lise ali modrikast sloj.	- Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na nižjo. - Pomivalnega sredstva je preveč.
Na kozarcih in posodi so madeži in posušene vodne kapljice.	- Sprostila se ni zadostna količina sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na višjo. - Vzrok je lahko kakovost sredstva za izpiranje.
Notranjost naprave je mokra.	To ni okvara naprave. Na stenah naprave kondenzira vlažen zrak.
Nenavadno penjenje med pomivanjem.	- Uporabljajte pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem. - Uporabljajte pomivalno sredstvo drugega proizvajalca. - Posode predhodno ne izpirajte pod vodo iz pipe.
Na priboru so sledi rje.	- V vodi za pomivanje je preveč soli. Oglejte si nastavitve mehčalca vode. - Srebrni jedilni pribor in pribor iz nerjavnega jekla ste zložili skupaj. Srebrnih predmetov in predmetov iz nerjavnega jekla ne zlagajte tesno skupaj.
Ob koncu programa so v predalu za pomivalno sredstvo prisotni ostan-ki pomivalnega sredstva.	- Tableta je obtičala v predalu in je zato voda ni izprala. - Voda ne more izprati pomivalnega sredstva iz predala. Prepričajte se, da brizgalne ročice niso blokirane ali zamašene. - Poskrbite, da predmeti v košarah ne bodo preprečili pokrovu predala za pomivalno sredstvo, da bi se odprl.

Težava	Možen vzrok/rešitev
Neprijetne vonjave v napravi.	- Oglejte si poglavje Vzdrževanje in čiščenje. - Zaženite program Machine Care s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali čistilnim sredstvom, posebej namenjenemu pomivalnim strojem.
Sledi vodnega kamna na namiznem priboru, v kadi in na notranji strani vrat.	- Raven soli je nizka, preverite indikator za sol. - Pokrovček vsebnika za sol je zrahljan. - Voda iz pipe je trda. Oglejte si nastavitve mehčalca vode. - Uporabite sol in nastavite regeneracijo sistema za mehčanje vode, tudi če uporabljate kombinirane tablete. Oglejte si nastavitve mehčalca vode. - Zaženite program Machine Care s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna, posebej namenjenemu pomivalnim strojem. - Če so sledi vodnega kamna še naprej prisotne, očistite napravo z ustreznimi čistilnimi sredstvi. - Poskusite z drugim pomivalnim sredstvom. - Obrnite se na proizvajalca pomivalnega sredstva.
Moten, obdelal ali okrušen namizni pribor.	- Poskrbite, da boste v pomivalnem stroju pomivali samo predmete, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju. - Košare polnite in praznite previdno. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. - Občutljive predmete zložite v zgornjo košaro. - Vklopite funkcijo , da zagotovite posebno nego za kozarce in občutljivo posodo.

Za druge možne vzroke si oglejte poglavje
Pred prvo uporabo, Dnevna uporaba ali
Namigi in nasveti.

12. TEHNIČNI PODATKI

Mere	Širina/višina/globina (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Električne povezave 1)	Napetost (V)	200 - 240
	Frekvenca (Hz)	50 - 60
Tlak v vodovodnem omrežju	Min./maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Dovod vode	Mrzla ali vroča voda (°C) 2)	min. 5 – maks. 60
Zmogljivost	Št. pogrinjkov	15

1) Za druge vrednosti glejte ploščico za tehnične navedbe

2) Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

12.1 Povezava do podatkovne baze EU EPREL

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do registracije te naprave v podatkovni bazi EU EPREL.

Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Informacije o delovanju izdelka lahko najdete tudi v podatkovni bazi EU EPREL s pomočjo

povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju lahko

najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave. Oglejte si poglavje »Opis izdelka«.

13. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s

simbolom , ne odstranjajte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

